

کریار  
 بو هموشو ینیک  
 به ۳ مانک یک  
 به شش مانک دو  
 به سالیك چوار روپیه ده دا  
 اعلان یا ایشیکی خوپی  
 له پره دوا پیدا ده نوسر پت  
 بودو دیر ۳ آنه ده سینریت

# پیشکوتن

حفته جاریك درده چیت

هموشتیک  
 بو پیشکوتن  
 ده نوسری  
 —  
 یکی به آنه یک

— ( سال ۱ ژماره ۵۱ ) — ( روز پینچشمه ۶ شعبان ۱۳۳۹ ۱۴ آپریل ۱۹۲۱ ) —

تکای جمو خو ولایتیه کانه

له پیشکوتندا فرمورا بو له براوه له کیشانداندا فیل نمینی  
 له مولا کم و جویش و کوشتی تر به قیانی بلدییه  
 بکیشمریت زور باشه — اما چونکه ..  
 لم شاره دا و کوشارانانی تر علوه خانه یک  
 نیه دپهاتی روی تی بکنو دغلی تیدا ...  
 بفروشن هر بار یک روده کانه مالیک ..  
 قپان داریش له براوه له کوپره و جوله کان  
 و کانی آسکان بار دخری هر بوه دا وادکا  
 به بی کیشان حقه کی خوی بسینیت و فریای  
 جیکا یکی تر بکویت کوا بو هر و کوجارانی  
 لی دچپته وه به قپان ناکیشمریت بو امه جمو تکا  
 دکهن حکومت جیکا یک قرار بدا به علوه خانه  
 وا هر به چاوه شانی بلدییه بنرمویت له هر ریکایه که وه  
 بارهات روانه او شونه بکویت تاوه کو  
 بی اذیت پارانه هر چیه کمان و بست  
 به قپان دستمان بکویت بو دانانی او جیکایانه  
 همومان تکا له حکومت اکین

جرب بو خالصه

آفرین ایمان خالص وایه ری پی برده  
 وک له دو یک طرح اکا جمعیشی البت کرده  
 دنکی دف نوکوی دروی صوفی طب وکپ بون ولی  
 ماوه خاوه کرز ابی او ام براستی زندوه  
 فاکو فیکو حای و حوی پی ناوی شوربا و نان و چا  
 خانقاه ایستاکه آوایه بیاهو یا هوه  
 ذاکری ذاکیر که اوسا قیمتی کونت لسم  
 ریش صوفی و پرچی درویش ناله رشکا مرده  
 من اوا احوالی ایر و خانقایم پی وتی  
 خوله تکیه ش پرسی تشریفت به کرکوک فرموه  
 برسه اوجا کوش زرد جبهی بنوشی یک له پیشی  
 دو له باشی چاورشی میزرزر آخو و لپوه  
 چاک له فیلیان نیکیشتی بویه وازو درپریت  
 چویه کفری و پند باوهت دایه ام فند و خوه  
 فوزیا خالص که سبب صوفی و درویش اکا  
 بو کناهی خوی مفره توله ری لی نیکچوه  
 م . فوزی

## حكايت

ام و او

تصادف كسي چو بوه او خواره  
دوانيش نزاعيان ابي بم قراره

چه اميان چه اويان الی من له پيشم  
له لای او كسي وال عالم دياره

يكيگان لبر پاره داری بظاهر  
بياطن چرای چاو کلی نور داره

امير اكر چه هه پيتي قناعت  
خزينه ی مجازی چه بی واستعاره

به نيديني ام چون ابي قط بقدا او  
بصيرت بسيرت نيه ای پياره

قضارا كه آخر قصه ی او چوه سر  
بسر چو بوام وك نزانى ژماره

لكل پوسته دا او كسه كاغذی هات  
بفری هما نا وكوبا و كولاره

هما نيشتنوهی خو لسر دوله منده  
بلی كنده بوش روی له خالی هواره

كوابی بمطلب كيشت او عجایب  
لسر ام قصه ی باره شعری سواره

بچی تو امنده هنر مندی ای بول  
آلهی بی دك بصد پاره پاره

له چابكسي تو كياندوته غایت  
له چابكسواريشيا مامه ياره

مكر تو هلال شوی عیدی قربان  
له هر لاکه هر بنجه یه وتوی اشاره

م . فوزی

۴

## كشتنی صدر اعظم پيشوی عثمانی

تليك له شاری برلین ( پای نخت المان ) هوه هوالی  
يكانوه كه طلعت بك له شار برلین دا كوزراوه . طلعت بك  
لمو پيش صدر اعظم حكومت عثمانی بوه بلام امه  
دو سالة خوی كوریوه له برلین داده نيشتم پياویکی  
عجم كوشتوپتی وها ده كیررسته وه كه مقصدي امه بوه كه  
« توله » له طلعت بك بسيميت لبر او ظلم و تعدی یه  
كه عثمانی له ولاتی ارمنی كرده .

## ژماره نفوس له هندوستان

اهالی هندوستان تازه ژمیراوه همویان بو به سه  
صدو نوزده ملیون . ام هموه نسبت به نتیجه ژماره  
سال ۱۹۱۱ چوار ملیون زیادی كرده له پین ام ده  
سال دا اهالی چوار ملیون زور تر بون . اكرتی بفكرین كه  
يكون همو اهالی عراق و كردستان له چوار ملیون كتره  
ده پینریت كدام مسئله یه زور عجیبه .

۴

## حقیقت كوره یی

له رعهده وه

زور كس بیریان وایه كه بون و دارا . كوره یی  
ودست روین . جی . منصب اساسی كوره یی و سرمایه  
زیاد و برز كرده وه پیاوه . پکی كوره یی حقیقی و برزیتی  
كه هموكس همو وخننی هولی بو ده دن و شوپنی كوتون  
هچی بسر اوشتانه وه نیه .

بونی مال و جی برز پیاو نا كینیه لای زورو كوره یی  
ناكات كوره یی معنی یکی تری هیه كه همو كس لوه  
ناكات .

پیاوی همت برز هر چن نبو و دامابی به لیاقت  
و توانای ذاتی ده توانی برزترین درجه همت و كوره یی  
بنویذیت . نه بونی به بون نرمیتی به برزی بكوریت .  
ژیخی خوی به سعادت و خوش بختی رابویریت .

کوره کان هیچ وختیک به جیکا و منصب نخریان  
 نکرده و اوه یش دانانین به و سیله کوره پی بو خویان .  
 اوهی که پشتی پی دبستن لیاقت و تواری ذاتیه  
 و هیچی تر .

اوانه که تاریخ ملل یان خویند و ته وه و به باشی  
 حالی کوره و تی کیشتویان سراپا تماشا کرده اعتراف  
 ده کن اوانه ی که بناو بانکن و تاریخیان به ناوی چاک  
 و کرده وه ی جوان رازانوته وه له هوله وه کم ناوبی  
 شت و زور لای خوارو بون . به تحریکی وا که به بری  
 کسدا رانه ده کیشست که شتیکی وایان چنک کویت  
 و بین به شتیک . یکی هر او پیاوانه وا برز بونه وه  
 و زیاد یان کرده که ناویان بوه به نقش لوحه زین .

ماویتی

۴

بو خالص

آفرین اولاد درویش فکر چاکت کرده  
 در پرینت لی مبالوک مسالک نویت کرتوه  
 مسالک دین شرع احمد ری حقیقت ونبوه  
 مژده بی لیت تیکیه چوله خانقا وپران بوه

بحث صوفی ناودرویشی له ناوا کم بوه  
 زلف و پرچم ناز و عشوه باو پیدا کرده

فی الحقیقه وحشت پیشو له فکری کس نما  
 وک جنابت بعضه اشخاصیکی تر پیدا بوه

هر وکو بیستومه تکیه شیخ علیش ایستا بشو  
 بزم خاصی دنکی سازی آسمانی کرتوه

بزمه وزمه شو همو شو تا سحر وک میکه  
 هایوهوی مستان بجاری عالم کر کرده

خلوت خاصه سانه جیبی رندانه بوته میکه  
 تکیه که شیخم شکر اعلان تازه کرده

بسیمه ایتر فایده نا بخشی جوانی بو چسپه  
 چونکه او بو خوی افرموی مسالک لی تیکچوه  
 خوت راکره ماویتی

احمد

۵

بیانقو

له بیانقوی امجاره دا اوانه بو یان هاتوه امانه نه یه .

- ۱ سعید معروف یان
- ۱ « « بشی دوهم ماین
- ۱ محمد سعید قزاز یان
- ۱ محمد سعید خیاط بشی یکم ماین
- ۱ قادر آغای حسن آغا یان
- ۱ محمد رشید افندی حسین افندی . اکتهی خیاطی
- ۱ محمد علی و رشید وقادر افندی غراموفون
- ۱ رفعت افندی محاسبه چی قضا دورین کوره
- ۱ قادر همینوک « بچوک
- ۱ حسن میرزا قادر قطابی مکتب یان
- ۱ فرج حاجی محمود جاف سجاده
- ۱ اسماعیل افندی مدیر سورداش «
- ۱ احلان چاوشین «

۱۳

جکه لمانه دو کسیش له شتی ورده دا سعاتیکی  
 ابو تمغا و سعاتیکی دست صدقیان بو درهات . و ۴۸  
 کسیش شتی ورده ی وکو کوره وی و جکره و جزدان پاره  
 و راحت الحلقوم میان بو درهاتوه .

مکتب که محمد علی افندی به خوراپی ۱۴ بیلیت  
 بو نویسون له شتی ورده زیاتر هیچیان بو درنه چوله بر  
 امانه سمره رای چاکه ی ۱۴ بیلیتسه که له لاینی محمد علی  
 افندی یه وه دو سعات دستتی آلتون به بازنه ی  
 آلتون یه وه هدیه و خللات کرا .

۶

(له تائمس بغداد وروکیراوه)

جناب شیخ کویت

زانراوه که له باقی شیخ سلیم خالی که روز بیست و دو مانگ فبروری وفاقی کرد شیخ احمد الجبیر بشیخ کویت هل بریراوه .

له وخت وفاقی خالی جناب شیخ احمد له نجد بوه روز بیست و چوار مارت هاتوته وه کویت و همواهالی چون به پیری وه و دل خوشی خویان له هل براردنی اوردا نوانوه .

جناب شیخ احمد له سیاست دا زور زیرکه و هنیک ایشوکار که خالی مرحومی به وی راسپاردوه بکامیابی تو او پیکی هینا پروزی ( تبریک ) جناب شیخ احمد و اهالی کویتش ده کین .

پ

۴

تکایه

وا مال تو او دهبی اوانه ی پاره پیشکوتن و اعلانیان له خدمتا هیه تکا ده کم کرمی بفرمون تا حسینی سالی رابورد و لکل سالیک تر دا تیکل و پیکل نه بیت .  
مصطفی

۴

اعلان

ژماره - ۴۴

و کو بیستراوه بعضی کس به بی مآذونیت اجرای طبابت و مداوای نخوش اکات طبابت و جراحی بکلی ممنوعه هیچ کس نابی نه طبابت نه جراحی هیچ نخوشیک بکا هر کس آرزوی هیه و له فنی جراحی و طبابت ازانی مراجعت به بلدی به بکات لپاش امتحان کردنی له لایخی دو قنوره وه . اگر چاک بو له طرف بلدی وه مآذونیتی ادر پتی و اگر مناسب نه بینرا نابی کس دست لوایشانه بدات هر کس پیچه وانة ام اعلانه بروا بریوه

جزای به شدتی لی اسپیری .

۱۰ آپریل ۹۲۱

رئیس بلدی

محمود

۴

اعلان

نومرو - ۹

او جیکایه که بو نیشته وه ی طیاره ریک خراوه نابی هیچ کس نه به او توموبیل ونه به عره بانه ونه به سواری و غار کردن پیدا بروا .

کاکل و مالات . ران مر و بز . دیسانه وه لویوه رویشتیان ممنوعه هر کس پیچه وانه ی ام اعلانه بروا بریوه جزای لی اسپیریت . بو زانین وتی کیشستن همو کس بلا و کرایه وه .

رئیس بلدی

۱۱-۴-۲۱

محمود

۴

بو زانین

بو فنی فطوغراف شش عددی به ۳ روپیه و دوازده عددی به شش روپیه درده چیت کسی طالب بیت لنا و بازار له خانی سابق کومری عجمدا لقات سرودا مراجعت دکری .

فطوغرافچی

۶ آپریل ۹۲۱

محمود حلیمی

۴

بو زانین

جکری بو نندار زور نایاب بیست و هشتی به چوار آنه ایفروشم به تجربه به بو کرباران اعلان ده کم .

توتونچی

احمد بازبانی

۴

له چاپخانه حکومت له سلیمان چاپ کرا .